



ⒸZ VIBRAČNÍ BRUSKA 130015
ⒸSK VIBRAČNÁ BRÚSKA 130015



NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě si prosím přečtete tento návod a seznámte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení.



ZPŮSOB POUŽITÍ

Zařízení je určeno pro broušení / pískování dřeva, železa, plastů a podobných materiálů za použití vhodného brusného papíru. Stroj není vhodný pro broušení na mokro a pro broušení sádkokartonu.

Zařízení se smí používat pouze pro předepsané účely. Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s návodem a může způsobit nevratné poškození stroje, nebo může dojít ke zranění obsluhy stroje. Výrobce nepřebírá zodpovědnost za jakékoli škody nebo zranění jakéhokoliv druhu způsobené v důsledku tohoto používání.

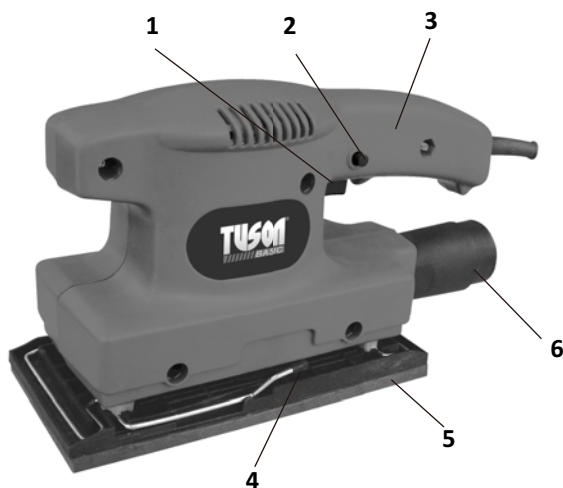
Vezměte prosím na vědomí, že naše zařízení není určeno pro použití v komerčních, obchodních nebo průmyslových odvětvích. Naše záruka pozbývá platnosti pokud bude stroj takto používán.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	220-240 V
Frekvence	50 Hz
Příkon	135 W
Rychlost bez zatížení	11500 ot./min.
Rozměr brusné plochy	187 x 90 mm
Izolace třída ochrany	II

POPIS

1. Vypínač
2. Zamykací tlačítko
3. Rukojeť
4. Upínací páka
5. Oscilační deska
6. Adapter pro vysavač



Příslušenství:

smrkový papír 93x230mm P80, Odsávací adaptér, pár náhradních uhlíků

CERTIFIKACE

Přístroj splňuje základní požadavky, jež jsou specifikovány v předpisech EU:

2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-4:2009/A11:2011

2014/30/EU

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a nechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

POZOR: Při použití elektrického nářadí je vždy třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby bylo zamezeno nebezpečí požáru, úderu elektrickým proudem a zranění. Přečtěte si tento návod, než začnete výrobek používat.



Upozornění: Označuje riziko zranění, usmrcení nebo poškození nářadí v případě nedodržení pokynů v návodu.



Přečtěte si návod.



Výrobek splňuje platné evropské směrnice a dodržení příslušných směrnic bylo posouzeno.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.



Používejte ochranu dýchacích cest.

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Uchovávejte pracovní prostor v čistotě. Nepořádek na pracovišti a pracovním stole bývá příčinou zranění.
- Nevystavujte nářadí dešti.
- Nepoužívejte nářadí na vlhkých nebo mokrých místech.
- Mějte pracovní prostor dobře osvětlený.
- Nepoužívejte nářadí v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Chraňte se před úderem elektrickým proudem.

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice a odpovídající zásuvky, které nejsou znehodnoceny úpravami, omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

BEZPEČNOST OSOB

- Udržujte mimo dosah nepovolaných osob.
- Nenechávejte nikoho obsluhovat přístroj bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby přístroj obsluhovaly děti, duševně nezpůsobilé osoby, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavené osoby a ani Vy sami tak nečiňte.

- Nedovolte jiným osobám, obzvláště dětem, aby zasahovaly do práce, dotýkaly se nářadí nebo prodlužovací šňůry, a zabraňte jim v přístupu k pracovnímu prostoru.
- Nepoužívané nářadí dobře uložte. Pokud nářadí není používáno, musí být uloženo na suchém uzamčeném místě mimo dosah dětí a nepovolaných osob.
- Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Pokud při práci vzniká prach, používejte obličejové nebo protiprachové masky. Připojte zařízení na odsávání prachu. Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení odsavače a sběrače prachu, zajistěte jejich správné připojení a používání.

ZVUK A VIBRACE

- Naměřené hodnoty zvuku a vibrací jsou v souladu s normou EN60745.
- Noste chrániče sluchu, hluk při použití tohoto přístroje může poškodit Váš sluch.
- Celkové hodnoty vibrací stanoveny v souladu s normou EN60745.
- Udržujte emise hluku a vibrací na minimu.
- Používejte pouze zařízení, která jsou v bezvadném stavu.
- Zařízení udržujte v čistém stavu. Provádějte také pravidelný servis.
- Přizpůsobte svou práci používanému spotřebiči.
- V žádném případě spotřebič nepřetěžujte.
- Vypněte přístroj, pokud jej nepoužíváte.
- Při práci používejte ochranné rukavice.

Důležité! Hodnota vibrací se může změnit podle oblasti použití elektrického nářadí a může ve výjimečných případech přesáhnout zadané hodnoty.

PŘED ZAPNUTÍM ZAŘÍZENÍ

Před připojením zařízení do el. sítě se ujistěte, že údaje na typovém štítku jsou shodné s údaji sítě. Před provedením jakýchkoliv úprav a nastavení vždy vytáhněte zástrčku ze sítě.

Instalace odsavače prachu

Připojte adaptér odsavače ke konektoru a zajistěte jej otočením. Připojte odsávání prachu k vhodnému systému odsávání.

Důležité ! Z bezpečnostních důvodů a kvůli ochraně zdraví je nezbytné použít systém pro odsávání prachu.

Zajištění brusného papíru s použitím svorky

Používejte pouze brusný papír vhodné velikosti a vhodné perforace.

- Zvedněte páku na přední straně excenteru.
- Vložte brusný papír pod otevřenou svorku a svorku znovu zavřete, aby byl papír zajištěn.
- Umístěte napnutý brusný papír přes orbitální spodní desku a upevněte ji opět pomocí druhé svorky na zadní straně excenteru.
- Ujistěte se, že perforace v brusném papíru odpovídá přiléhá odsávacím otvorům.

OBSLUHA A PROVOZ

Chcete-li zapnout: Stiskněte ovládací spínač (1).

Nepřetržitý provoz: Zamkněte ovládací spínač stisknutím tlačítka zamknutí (2).

Chcete-li vypnout: Stiskněte vypínač krátce a uvolněte ho.

Práce s vibrační bruskou

- Umístěte celou plochu brusného papíru na broušený materiál.
- Zapněte přístroj a začněte pohybovat jemnými krouživými pohyby s mírným tlakem na obrobek.
- Použijte hrubý papír pro hrubé broušení a následně jemnější papír pro dokončovací broušení.

Důležité!

Prach generovaný při práci se strojem může být škodlivý.

Vždy používejte ochranné brýle a masku proti prachu.

Během práce s bruskou, na pracovišti nejezte, nepijte ani nekuřte. Nepoužívejte stroj na nátěrové hmoty, které obsahují olovo.

Výměna napájecího kabelu

Je-li napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem, aby se zabránilo nebezpečí úrazu či poškození.

ÚDRŽBA A SERVIS

Před čištěním a údržbou vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Čištění

- Udržujte všechny bezpečnostní zařízení - větrací otvory a motor bez nečistot a prachu.
- Otřete přístroj čistým hadrem nebo stlačeným vzduchem (při nízkém tlaku) vyfoukejte všechny nečistoty.
- Doporučujeme čištění zařízení okamžitě po každém ukončení práce.
- Pravidelně čistěte přístroj vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; ty by mohly poškodit plastové díly zařízení.
- Ujistěte se, že se to přístroje nedostala žádná voda, která by mohla způsobit zkrat ve vedení, či způsobit poranění obsluhy.

Údržba

- Uvnitř přístroje nejsou žádná zařízení, která vyžadují další údržbu.

LIKVIDACE VÝROBKU/ OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odнесите jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr, apod.).

Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu.

Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě).

Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s přiloženým návodem k použití.

Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

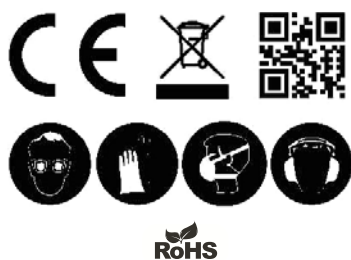
1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití.

Dovozce prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKA, DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!



Záruční i mimozáruční odborné opravy a servis tohoto výrobku provádí dovozce:

PHT a.s., www.magg.cz
Hany Kvapilové 423/5, 370 10 České Budějovice
Tel.: +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz
Vyrobeno pro PHT a.s



SPÔSOB POUŽITIA

Zariadenie je určené pre brúsenie / pieskovanie dreva, železa, plastov a podobných materiálov za použitia vhodného brúsneho papiera. Stroj nie je vhodný pre brúsenie na mokro a na brúsenie sadrokartónu.

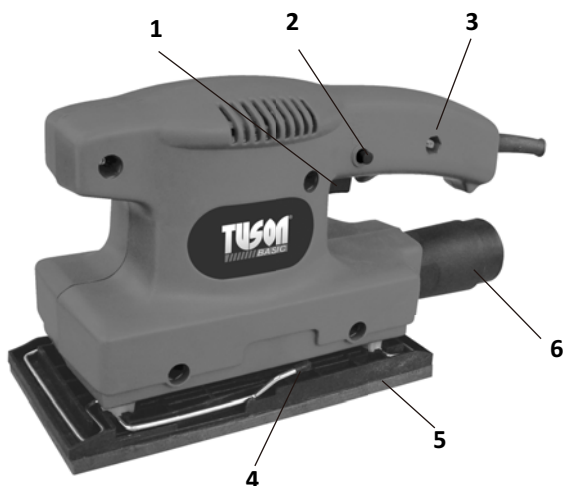
Zariadenie sa smie používať iba pre predpísané účely. Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s návodom a môže spôsobiť nezvratné poškodenie stroja, alebo môže dôjsť k zraneniu obsluhy stroja. Výrobca nepreberá zodpovednosť za akékoľvek škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené v dôsledku tohto používania. Vezmite prosím na vedomie, že naše zariadenie nie je určené pre použitie v komerčných, obchodných alebo priemyselných odvetviach. Naša záruka stráca platnosť ak bude stroj takto používaný.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napätie	220-240 V
Frekvencia	50 Hz
Príkon	135 W
Rýchlosť bez zaťaženia	11500 ot./min.
Rozmer brúsnej plochy	187 x 90 mm
Izolácia trieda ochrany	II

POPIS

1. Vypínač
2. Blokovací tlačidlo
3. Rukoväť
4. Upínacia páka
5. Oscilačná doska
6. Adapter pre vysávač



Príslušenství:

Šmirgľový papier 93x230mm P80, Odsávací adaptér, pár náhradných uhľíkov.

CERTIFIKÁCIA

Prístroj spĺňa základné požiadavky, ktoré sú špecifikované v predpisoch EU:

2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-4:2009/A11:2011

2014/30/EU

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento "Návod na použitie" udržiavajte v dobrom stave a nechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

POZOR: Pri použití elektrického náradia je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby bolo zamedzené nebezpečenstvo požiaru, úderu elektrickým prúdom a zranenia. Prečítajte si tento návod, než začnete výrobok používať.



Upozornenie: Označuje riziko zranenia, usmrtenia alebo poškodenie náradia v prípade nedodržania pokynov v návode.



Prečítajte si návod.



Výrobok spĺňa platné európske smernice a dodržanie príslušných smerníc bolo posúdené.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.



Používajte ochranu dýchacích ciest.

PRACOVNÉ PROSTREDIE

- Uchovávajte pracovný priestor v čistote.
- Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole býva príčinou zranenia.
- Nevystavujte náradie dažďu.
- Nepoužívajte náradie na vlhkých alebo mokrých miestach.
- Majte pracovný priestor dobre osvetlený.
- Nepoužívajte náradie v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Chráňte sa pred úderom elektrickým prúdom.

- Vidlica pohyblivého privodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice a zodpovedajúce zásuvky, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Udržujte mimo dosahu nepovolaných osôb.
- Nenechávajte nikoho obsluhovať prístroj bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu,

aby prístroj obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani Vy sami tak nekonajte.

- Nedovoľte iným osobám, obzvlášť deťom, aby zasahovali do práce, dotýkali sa náradia alebo predlžovacie šnúry, a zabráňte im v prístupe k pracovnému priestoru.
- Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárové alebo proti prachovej masky. Pripojte zariadenie na odsávanie prachu. Ak máte k dispozícii zariadenie na pripojenie odsávača a zberača prachu, zaistíte ich správne pripojenie a používanie.

ZVUK A VIBRÁCIE

- Zvuk a vibrácie namerané hodnoty zvuku a vibrácií sú v súlade s normou EN60745.
- Noste chrániče sluchu, Hluk pri použití tohto prístroja môže poškodiť váš sluch.
- Celkové hodnoty vibrácií stanovené v súlade s normou EN 60745.
- Udržujte emisie hluku a vibrácií na minime.
- Používajte len zariadenia, ktoré sú v bezchybnom stave.
- Zariadenie udržiavajte v čistom stave. Vykonávajte tiež pravidelný servis.
- Prispôbte svoju prácu používanému spotrebičmi.
- V žiadnom prípade spotrebič nepreťažujte.
- Vypnite prístroj, ak ho nepoužívate.
- Pri práci používajte ochranné rukavice.

Dôležité! Hodnota vibrácií sa môže zmeniť v závislosti od oblasti použitia elektrického náradia a môže vo výnimočných prípadoch presiahnuť zadanej hodnoty.

PRED ZAPNUTÍM ZARIADENIA

Pred pripojením zariadenia do el. siete sa uistite, že údaje na typovom štítku sú zhodné s údajmi siete.

Pred vykonaním akýchkoľvek úprav a nastavení vždy vytiahnite zástrčku zo siete.

Inštalácia odsávača prachu

Pripojte adaptér odsávača ku konektoru a zaistite ho otočením. Pripojte odsávanie prachu k vhodnému systému odsávania.

Dôležité! Z bezpečnostných dôvodov a kvôli ochrane zdravia je nevyhnutné použiť systém pre odsávanie prachu.

Zaistenie brúsneho papiera s použitím svorky

Používajte iba brúsny papier vhodnej veľkosti a vhodnej perforácie.

- Zdvihnite páku na prednej strane Excentér.
- Vložte brúsny papier pod otvorenú svorku a svorku znovu zatvorte, aby bol papier zaistený.

- Umiestnite napnutý brúsny papier cez orbitálne spodnú dosku a upevnite ju opäť pomocou druhej svorky na zadnej strane Excentér.
- Uistite sa, že perforácie v brúsnom papieri zodpovedá a prilieha odsávacím otvorom.

OBSLUHA A PREVÁDZKA

Ak chcete zapnúť: Stlačte ovládací spínač (1).

Nepretržitá prevádzka: Odomknite ovládací spínač stlačením tlačidla uzamknutia (2).

Ak chcete vypnúť: Stlačte vypínač krátko a uvoľnite ho.

Práca s vibračnou brúskou

- Umiestnite celú plochu brúsneho papiera na brúsený materiál.
- Zapnite prístroj a začnite pohybovať jemnými krúživými pohybmi s miernym tlakom na obrobok.
- Použite hrubý papier pre hrubé brúsenie a následne jemnejší papier pre dokončovacie brúsenie.

Dôležité!

Prach generovaný pri práci so strojom môže byť škodlivý.

Vždy používajte ochranné okuliare a masku proti prachu.

Počas práce s brúskou, na pracovisku nejedzte, nepite ani nefajčite. Nepoužívajte stroj na náterové hmoty, ktoré obsahujú olovo.

Výmena napájacieho kábla

Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo autorizovaným servisným strediskom, aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu či poškodeniu.

ÚDRŽBA A SERVIS

Pred čistením a údržbou vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Čistenie

- Udržujte všetky bezpečnostné zariadenia - vetracie otvory a motor bez nečistôt a prachu.
- Utrite prístroj čistou handrou alebo stlačeným vzduchom (pri nízkom tlaku) vyfúkajte všetky nečistoty.
- Odporúčame čistenie zariadenia okamžite po každom ukončení práce.
- Pravidelne čistite prístroj vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá; tie by mohli poškodiť plastové diely zariadení.
- Uistite sa, že sa to prístroja nedostala žiadna voda, ktorá by mohla spôsobiť skrat vo vedení, či spôsobiť poranenie obsluhy.

Údržba

- Vo vnútri prístroja nie sú žiadne zariadenia, ktoré vyžadujú ďalšiu údržbu.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU / OBALE

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom výrobku vyskytla neopraviteľná záhada, odneste ho na miesto k tomu určené (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor, apod.).

Nelikvidujte odhodením do komunálneho odpadu.

Obal uložte na určené miesto na ukladanie odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave).

Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie. Ak sa vyskytne záhada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (pozri opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú vadu výrobku.

Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

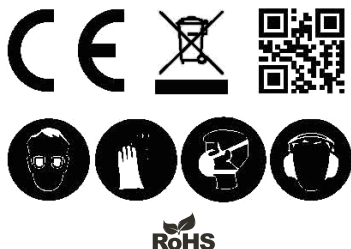
1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným než určeným servisným strediskom alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nedbalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na použitie.

Dovozca prehlasuje, že je v registri spoločností plniaca povinnosť spätného odberu, oddelbeného zberu, spracovania, zhodnocovania a zneškodňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKA, DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!



RoHS

Záručný aj mimozáručné odborné opravy a servis tohto výrobku vykonáva dovozca:

PHT a.s., www.magg.cz

Hany Kvapilové 423/5, 370 10 České Budějovice

Tel.: +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz

Vyrobena pro PHT a.s.

